

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	ZETOR	694. **)	CH. 4921 18

Constructeur	ZETOR, ZKL, Brno / CSSR
Identification	"6945" (sans cabine) resp. "6948" (avec cabine) sur la plaquette du constructeur
Plaquette constr.	à gauche, sous le tableau de bord
N° du châssis	à droite, latéralement, sur carter boîte c.v.
Ident. du moteur	"6901" devant le No du moteur, à droite, à l'arrière, en haut, sur le bloc
Importateur franc.	R A U S SA, 1754 Rosé / FR
Véhicule homologué	1228 (type 6945) Signes fixes dans code du type 694

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4	Marque	ZETOR Type Z 6901
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Construction	en ligne Temps 4
Transmission	mécanique, s.d. part. synchr., s.d. avec convertisseur	Carburant	D Position avant
Nombre de vitesses	2x5 Entraînement sur toutes roues +)	Réfrigérés	eau Nombre cylindr. 4
Frein de service	hydraulique, 1-circuit, à expansion interne, sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Alésage	102 Course 110
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban extérieur, sur les roues AR	Cylindrée	359h CV-impôt 18,30
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en CV DIN	46 kW (63 CV) à t/min 2200
Ralentisseur	-	Bruit à proximité	98 dB/A à t/min 2200 *
Contrôle 2 circ.	-	Silencieux	1= 467 x Ø 110 mm
		Mesure des gaz	Bacharach 2,0/Bosch noircissement 2,0
		Déparasitage	(95 %)

Carrosserie		Poids	
	s.d. cabine de sécurité (CECD No CS 1308a ou 1310a)	avant	arrière total
Nombre de portes	2 (avec cabine) Indic. vit. -	Poids à vide	1470 1610 3080
Ceintures sécurité	- Rétroviseur 2 (avec cabine)	Charge utile	-
Cale	- Attelage AV+AR= broches	Poids total	-
Antivol	-	Garantie fabr.	2000 3600 5600
Nombre de places	1 (s.d. 1 siège auxiliaire)	Dimens. pneus	10 - 24 16.9/14-30 (Variantes ++)
		Ply / bar	6 / 1,8 8 / 1,7 voir
		Charge	2090 4490 remarques)
		pour V max	30 30
Dimensions	int. ext.	Garantie poids remorquable avec frein	-
Longueur	3850 Empattements 2220	Garantie poids remorquable sans frein	-
Largeur	1810-2260	Garantie poids de l'ensemble	-
Hauteur	2060 Voie av ar	Poids remorquable testé	-
Porte à faux	lat. Voies av ar	Vitesse maximale selon le constructeur	23 km/h
	av 635 ar 1425 1800	Vitesse maximale testée	25 km/h
	ar 925 Braquage g 9700 d 9800		
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

570/1050 t/min à la prise de force resp. 2200 t/min au moteur

Equipement §)			
Feux de route	CR	(E) ou COBO DGM 7886	
Feux de croisement	CR	(E) ou COBO DGM 7886	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-SI	(E)	
Feux stop	R-SI	(E)	
Clignoteurs	av	1 (E)	ar 2n (E)
Catadioptres	av		ar 2x2/I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complément.			
Eclairage plaque			
Essuie-glace		1/ avec cabine	■/sans lave-glace
Avertisseurs		1/ Hella Q02.952 / et 20011	
		ou d'autres modèles homologués.	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	Z E T O R 694, **)	
Homologation		
N°	CH	4921 18
Carrosserie		
Places	total 1 (s.d. 1+1)	avant
Poids à vide	3080	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 18,30
Poids total		Cylindrée 3594

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation :

- * Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M5S = 85 dB/A
à proximité = microphone à 50 cm à l'avant sur la gauche de l'aile.
- ** Modèles : 6945 = sans cabine
6948 = avec cabine de sécurité.
- + Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière.
- ++ Variante de pneus: AR = 16.9 - 28 8 PR 4350 (1,7) V-max. 30 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position, des feux rouges/stop et des clignoteurs AV + AR est admise pour raisons techniques;
pour le modèle avec cabine, l'équipement doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge + 1 sur levier de la pompe à injection;
- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont exigés.

(4)

Fribourg, 9.5.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules